Nru./No. 18,675
Prezz/Price
€0.37

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

L-Erbgħa, 17 ta' Novembru, 2010
Wednesday, 17th November, 2010

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern 9681
Government Notices *9681*

Avviżi tal-Qorti ..... 9682 - 9684
Court Notices ..... *9682 - 9684*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1150

ATT DWAR L-IPPJANAR TAL-IŻVILUPP
(KAP. 356)

Bord tal-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar

SKONT l-Artikolu 3(2)(a) tal-Att dwar l-Ippjanar tal-Iżvilupp, Kapitolu 356 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Prim Ministru approva li Ms Christine Pace u l-Imħallef Giovanni Bonello jinħatru Membri tal-Bord tal-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar minflok is-Sur Joseph Tabone Iacono u l-Perit Michael Ellul b'seħħ mill-11 ta' Novembru, 2010.

Il-Prim Ministru approva wkoll il-ħatra ta' Ms Chiara Borg u Dott. Philip Manduca bħala Membri skont l-Artikolu 3 (2)(a) u l-Artikolu 3 (2)(b) rispettivament, tal-istess Att b'seħħ mill-11 ta' Novembru, 2010.

Is-16 ta' Novembru, 2010
(OPM 90/1992)

Nru. 1151

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR IR-RIŻORSI

SKONT l-artikolu 3 tal-Att dwar l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Kap. 423), il-Ministru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali ħatar il-membri tal-Bord tal-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Il-ħatriet huma b'seħħ mill-1 ta' Ottubru, 2010 għal perjodu ta' sena.

Chairman
Dott. Reuben Balzan, LL.D.

Deputat Chairman
Dott. Ing. Matthew Spiteri, B. Eng (Hons), M. Sc, Ph.D

Membri
Ing Francis Bugeja, B.Eng (Hons)
Ms Fleur Vella, B.Com. (Hons) Econ. M.B.A.
Ms Ritienne Gauci, B.A. (Hons), M.A.
Is-Sur Godwin E. Bencini
Dott. Pauline Galea, B.Sc., M.Sc., Ph.D (Wellington)

Segretarju
Dott. John Bonello, B.A., LL.D., LL.M. (IMLI), LL.D.

Is-17 ta' Novembru, 2010

GOVERNMENT NOTICES

No. 1150

DEVELOPMENT PLANNING ACT
(CAP. 356)

Malta Environment and Planning Authority Board

IN terms of Article 3(2)(a) of the Development Planning Act, Chapter 356 of the Laws of Malta, the Prime Minister has approved that Ms Christine Pace and Judge Giovanni Bonello be appointed Members of the Malta Environment and Planning Authority Board in lieu of Mr Joseph Tabone Iacono and Perit Michael Ellul with effect from 11th November, 2010.

The Prime Minister has also approved the appointment of Ms Chiara Borg and Dr Philip Manduca as Members in terms of Article 3 (2)(a) and Article 3 (2)(b) respectively, of the same Act with effect from 11th November, 2010.

16th November, 2010

No. 1151

MALTA RESOURCES AUTHORITY

IN terms of section 3 of the Malta Resources Authority Act (Cap. 423), the Minister for Resources and Rural Affairs has appointed the members of the Malta Resources Authority Board. The appointments are with effect from 1st October, 2010 for a period of one year.

Chairman
Dr Reuben Balzan, LL.D.

Deputy Chairman
Dr Ing. Matthew Spiteri, B. Eng (Hons), M. Sc, Ph.D

Members
Ing Francis Bugeja, B.Eng (Hons)
Ms Fleur Vella, B.Com. (Hons.) Econ. M.B.A.
Ms Ritienne Gauci, B.A. (Hons), M.A.
Mr Godwin E. Bencini
Dr Pauline Galea, B.Sc., M.Sc., Ph.D (Wellington)

Secretary
Dr John Bonello, B.A., LL.D., LL.M. (IMLI), LL.D.

17th November, 2010

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1921

B'digriet mogħti fl-24 ta' Marzu 2010, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Go plc vs H.P. Cole Ltd et, Rikors numru 155/10 GCD, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Go p.l.c. (C 22334) vs H.P. Cole Limited (C 20) u Cole Foods Ltd (C 8549) fit-18 ta' Frar 2010, is-soċjetà rikorrenti talbet lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tikkundanna lis-soċjetajiet konvenuti in solidum sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' ħamsa u tletin elf seba' mija wieħed u sebgħin Ewro u tlieta u sebgħin ċenteżmu (€35,771.73) in konnessjoni mas-servizzi msemmija fir-rikors.

Bl-ispejjeż …omissis... u bl-imgħaxijiet legali, kontra s-soċjetajiet konvenuti, minn issa inġunti għas-subizzjoni.

Rikorrenti: Go p.l.c. – Spencer Hill, Marsa.

Konvenuti: H.P. Cole Ltd - 65/66, Triq Marina, Pietà.
Cole Foods Limited - 65/66, Triq Marina, Pietà.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Go plc vs H.P. Cole Ltd et, Rikors numru 155/10 GCD, jinsab differit għas-smigħ għas-26 ta' Novembru 2010, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Novembru 2010.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree give on the 24th March 2010, in the records of the Sworn Application, in the names Go plc vs H.P. Cole Ltd et, Application number 155/10 GCD, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Go p.l.c. (C 22334) vs H.P. Cole Limited (C 20) an Cole Foods Ltd (C 8549) on the the 18th February 2010, the applicant company asked this Honourable Court:

1. To condemn the defendant companies in solidum to pay the plaintiff company the sum of thirty-five thousand seven hundred and seventy-one Euro and seventy three cents (€35,771.73) in connection with the services mentioned in the application.

With costs ....omissis... and legal interests against the defendant companies, from now summoned so that a reference to their evidence be made.

Applicant: Go p.l.c. – Spencer Hill, Marsa.

Defendants: H.P. Cole Ltd - 65/66, Triq Marina Pietà.
Cole Foods Limited - 65/66, Triq Marina, Pietà.

The Sworn Application, in the names Go plc vs H.P. Cole Ltd et, Application number 155/10 GCD, has been put off for hearing to the 26th November 2010, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 15th November 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar,Civil Courts and Tribunals

1922

B'digriet mogħti fid-29 ta' Ottubru 2010, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bugeja Peter et vs Mifsud Maria Lourdes, Rikors numru 1011/10 JA, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika favur l-intimata, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Peter Bugeja (K.I. 590839M), Emanuel Bugeja (K.I. 767443M), Patrick Bugeja (K.I. 81178M) u Catherine Grech (K.I. 271968M) vs Maria Lourdes Mifsud (K.I. 182051M) fis-6 ta' Ottubru 2010, ir-rikorrenti Peter Bugeja et. talbu lil din Onorabbli Qorti:

By means of a decree given on the 29th October 2010, in the records of the Sworn Application in the names Bugeja Peter et vs Mifsud Maria Lourdes, Application number 1011/10 JA, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of the Sworn Application filed in the First Hall Civil Court in the names Peter Bugeja (I.D. 590839M), Emanuel Bugeja (I.D. 767443M), Patrick Bugeja (I.D. 81178M) and Catherine Grech (I.D. 271968M) vs Maria Lourdes Mifsud (I.D. 182051M) on the 6th October 2010, the applicant Peter Bugeja et asked this Honourable Court:

1. Tiddeċiedi din il-kawża skont it-talba bid-dispensa tas-smigħ ai termini tal-Artikolu 167 et tal-Kap. 12, tiddikjara li l-intimata qed tokkupa l-fond imsemmi fir-rikors 53, Main Street, Qrendi, bla titolu validu fil-liġi u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Bl-ispejjeż ...omissis... kontra l-intimata, inġunta in subizzjoni.

Lista ta' Xhieda.

Lista ta' Dokumenti.

Rikorrenti: 8, Triq Karlu Darmanin, Qrendi.

Intimata: 53, Main Street, Qrendi.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bugeja Peter et vs Mifsud Maria Lourdes rikors numru 1011/10 JA, jinsab differit għas-smigħ għas-6 ta' Diċembru 2010, fl-9.45 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Novembru 2010.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD.
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

1. To decide this cause according to the demand without proceeding to a hearing in terms of Article 167 et. of Cap. 12, declare that the respondent is occupying the premises mentioned in the application, 53, Main Street, Qrendi, without a valid title at law and uphold the other demands in the application.

With costs ...omissis... against the respondent, suimmoned so that a reference to her evidence be made.

List of Witnesses.

List of Documents.

Applicant: 8, Triq Karlu Darmanin, Qrendi.

Respondent: 53, Main Street, Qrendi.

The Sworn Application in the names Bugeja Peter et vs Mifsud Maria Lourdes, application number 1011/10 JA, has been put off for hearing to the 6th December 2010, at 9.45 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 15th November 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1923

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-27 ta' Settembru 2010, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Cutrico Services Ltd (C9586) ta' Cutrico Building, Old Railway Track (Psaila Street) Santa Venera, ippreżentaw Talba fl-10 ta' Ġunju 2010, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Philip Borg (KI 359968 (M)) ta' Villino Maria Gratia, Triq Oscar Zammit, Msida u Mary Grace Borg (KI 152073 (M)) ta' 27, Our Lady of Miracles, Triq Francesco Zammit, Dingli, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2,837.94 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 713/10VGD) hija differita għad-29 ta' Novembru 2010 f'nofsinhar.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Novembru 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 27th September 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Cutrico Services Ltd (C9586) of Cutrico Building, Old Railway Track, Psaila Street, Santa Venera, filed a Claim on the 10th June 2010 whereby they asked the Tribunal to condemn Philip Borg (ID 359968 (M)) of Villino Maria Gratia, Triq Oscar Zammit, Msida and Mary Grace Borg (ID 152073 (M)) of 27, Our Lady of Micales, Triq Francesco Zammit, Dingli, to pay the plaintiff company the sum of €2837.94 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 713/10VGD) is put off on the 29th November 2010 at noon.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th November 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1924

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-28 ta' Settembru, 2010 fuq rikors ta' APS Bank Limited ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 9 ta' Diċembru, 2010 fil-11.00 a.m. għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir FIL-KURITURI TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond ħanut bin-numru 6, Żabbar Road, Paola, soġġett għaċ-ċens annwu u temporanju ta' €0.82 għaż-żmien li baqa' ta' ċirka 38 sena bid-drittijiet u l-pertinenzi, stmat li jiswa €69,500.

L-imsemmija proprjetà tappartjeni lil Paul Borg (KI 610247 (M)) u Mary sive Miriam Borg (KI 23747 (M)).

N.B. L-imsemmija proprjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta fl-atti tas-subbasta numru 67/10.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Settembru 2010.

SAVIOUR AQUILINA, B.A. (HONS.), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 28th September, 2010 on the application of APS Bank Limited, Thursday, 9th December, 2010 at 11.00 a.m., has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held IN THE CORRIDORS OF THESE LAW COURTS, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following property.

The tenement shop numbered 6, Żabbar Road, Paola, subject to and annual and temporary ground rent of €0.82 for the remaining period of approximately 38 years with all its rights and enjoyments, valued at €69,500.

The said property belongs to Paul Borg (ID 610247 (M)) and Mary sive Miriam Borg (ID 23747 (M)).

N.B The said tenements will be sold as described in the acts of file number 67/10.

Registry of the Superior Courts, this 16th September 2010.

SAVIOUR AQUILINA, B.A. (HONS.), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1925

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fid-9 ta' Novembru 2010 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Str, Marsa, ippreżentaw Talba fit-13 ta' Ottubru 2010 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Ivan Camilleri (KI 298375 (M)) ta' 52, JB Court, Flat 9, Triq is-Sajjieda, San Pawl il-Baħar, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €6,459.36 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Avviż Numru 396/10CSH) hija differita għas-7 ta' Diċembru 2010 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) illum 16 ta' Novembru 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 9th November 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa, filed a Claim on the 13th October 2010, whereby they asked the Court to condemn Ivan Camilleri (ID 298375 (M)) of 52, JB Court, Flat 9, Triq is-Sajjieda, San Pawl il-Baħar, to pay the plaintiff company the sum of €6,459.36 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Notice Number 396/10CSH) is put off to the 7th December 2010 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th November 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*